

PENTAX

**BINOCULARS
FERNGLÄSER
JUMELLES
BINOCOLI
PRISMÁTICOS
VERREKUKER**

雙筒望遠鏡
双眼鏡

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING

用戶備用冊
使用説明書

8x22 DCF MC
10x25 DCF MC



⚠ WARNINGS

Never attempt to look into the sun with binoculars.

⚠ WARNUNG

Blicken Sie nie mit einem Fernglas in die Sonne.

⚠ ATTENTION

N'observez jamais le soleil avec vos jumelles.

⚠ AVVERTENZE

Non guardate il sole attraverso il binocolo.

⚠ ATENCION

Nunca intente mirar al sol con prismáticos.

⚠ WAARSCHUWINGEN

Probeer nooit recht in de zon te kijken met de verrekijker

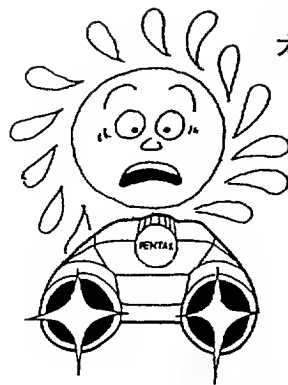
⚠ 警告

切勿使用望遠鏡觀望太陽。

⚠ 警告

双眼鏡で太陽を絶対見ないで下さい。

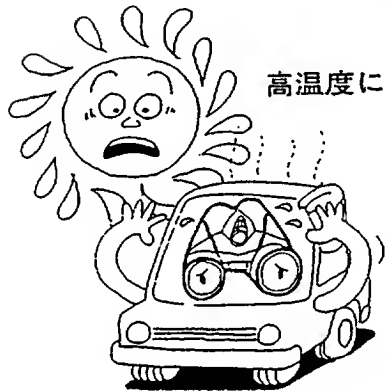




太陽を見ないでください



衝撃を与えないで

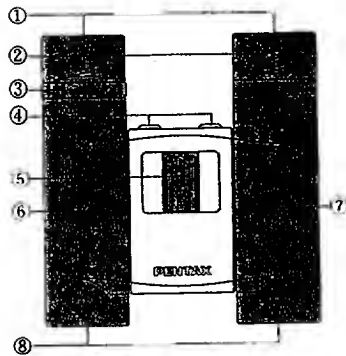


高温にしないで



温度差のある場所では
注意してください





Français Descriptif

- ① Lentille de l'oculaire
- ② Bague de l'oculaire
- ③ Bague de réglage dioptrique
- ④ Crochet de fixation de la courroie
- ⑤ Molette de mise au point centrale
- ⑥ Corps droit
- ⑦ Corps gauche
- ⑧ Lentille de l'objectif

Italiano Componenti e comandi

- ① Lenti dell'oculare
- ② Anello oculare
- ③ Anello di regolazione diottrica
- ④ Attacco per tracolla
- ⑤ Ghiera di messa a fuoco centrale
- ⑥ Barilotto destro
- ⑦ Barilotto sinistro
- ⑧ Lenti dell'obiettivo

日本語 各部名称

- ① 接眼レンズ
- ② 目当てリング
- ③ 視度調整リング
- ④ ストラップ取り付け部
- ⑤ ピント合わせリング
- ⑥ 右鏡体
- ⑦ 左鏡体
- ⑧ 対物レンズ

Español Nombres de los componentes

- ① Oculares
- ② Anillos de los oculares
- ③ Anillo de ajuste de la dioptría
- ④ Fijadores de la correa de sujeción
- ⑤ Rueda central de enfoque
- ⑥ Cilindro derecho
- ⑦ Cilindro izquierdo
- ⑧ Objetivos

Nether lands De verschillende onderdelen

- ① Oculairlenzen
- ② Oculairring
- ③ Dioptriering
- ④ Riembevestigingen
- ⑤ Centraal scherpstelwiel
- ⑥ Rechter cilinder
- ⑦ Linker cilinder
- ⑧ Objectieflenzen

English Names of Parts

- ① Eyepiece Lenses
- ② Eyepiece Ring
- ③ Diopter Adjusting Ring
- ④ Neck Strap Lugs
- ⑤ Central Focusing Wheel
- ⑥ Right Barrel
- ⑦ Left Barrel
- ⑧ Objective Lenses

中國語 部品名稱

- ① 接目鏡
- ② 接目鏡環
- ③ 視差調整環
- ④ 肩帶扣
- ⑤ 中央對焦輪
- ⑥ 右鏡筒
- ⑦ 左鏡筒
- ⑧ 物鏡

Deutsch Bezeichnung der Teile

- ① Okularlinsen
- ② Augenmuscheln
- ③ Dioptrien-Einstellring
- ④ Öse für Tragriemen
- ⑤ Mitteltrieb-Scharfeinstellrad
- ⑥ Rechtes Fernglasrohr
- ⑦ Linkes Fernglasrohr
- ⑧ Objektivlinse

English

Features

Pentax DCF MC is a series of high-performance binoculars rooted in advanced optical technology and many years of experience.

The optical system incorporates highly refractive glass prisms. The roof prisms are coated with phase correction coating to realise bright and sharp images in every corner of the field of vision.

Eyepiece rings of the rotational sliding type contribute to compactness. Together with the long eye relief, they are designed to enable the user to take in the whole field of vision with ease even when wearing glasses.

These are small and easily portable binoculars with a design featuring a combination of a metal cover and rubber.

⚠ WARNINGS

1. To avoid serious eye damage, **NEVER** look at the sun using the binoculars. Serious damage to the retina, or total loss of eyesight may occur.
2. Do not leave the binoculars in direct sunlight. Sun rays passing through the binoculars will be intensified, and should they focus on flammable materials, fire may occur.

⚠ Safety Precautions

1. Do not use the binoculars while walking as depth perception and peripheral vision are dramatically altered.
2. Caution should be taken when adjusting the binocular barrels to avoid fingers being pinched.
3. Using the binoculars continuously for a long time may cause inflammation of the skin around the eye where the eyepiece ring come in contact with the skin. Consult a physician if any symptoms are noticed.
4. Do not swing the binoculars by the neck strap.
5. Be careful with the vinyl bag. Keep the vinyl bag in which the binoculars are packed for delivery, and all other vinyl bags, out of the reach of children and infants, as there is a risk of suffocation.

Handling Precautions

1. Do not apply excessive force when adjusting the focusing wheel, diopter adjusting ring or eyepiece width.
2. Do not drop the binoculars or subject them to strong vibration, impact or pressure.
3. Never expose the binoculars to high temperature (Over 60 degrees centigrade or 140 degrees Fahrenheit). Avoid leaving the binoculars for an extended period of time in a hot humid place such as in a car parked in the sun or near a heater, as this could cause the binoculars to become deformed.
4. Care should be taken when the binoculars are taken between two places with widely varying temperatures difference as condensation or, in extreme cases, icelets may form that could cause rust or other damage. In such circumstances the binoculars should be covered so that the temperature change will be as gradual as possible. After the temperatures have stabilized, the binoculars may be uncovered and used again.
5. Reasonable care should be taken to prevent exposure to dirt, mud, sand, moisture, toxic gas, water, salt water, or any other substance which may penetrate the inside of the binoculars, or the mechanisms. These substances may cause internal damage or render the binoculars inoperable.
6. Keep in mind that the binoculars are not water or weather resistant. If water splashes onto the binoculars, allow them to dry naturally, then wipe away any residual dirt with a clean, soft, dry cloth.
7. Binoculars should be stored in a well-ventilated place to prevent fungus growth. Never store them in a closet with mothballs or in an environment where chemicals are handled.

English

How to Use

1. Eyepiece Rings

When using the binoculars with the naked eye, extend the eyepiece rings by turning to the left. (See 1)

When using the binoculars wearing glasses, the eyepiece rings should be left in their original position.

Do not use excessive force when turning the eyepiece rings.

2. Adjusting the Eyepiece Width

While looking at a distant object through both the right and left eyepiece lenses, adjust the barrels so that eyepieces are comfortably in front of your eyes. (See 2)

3. Adjusting the diopter control.

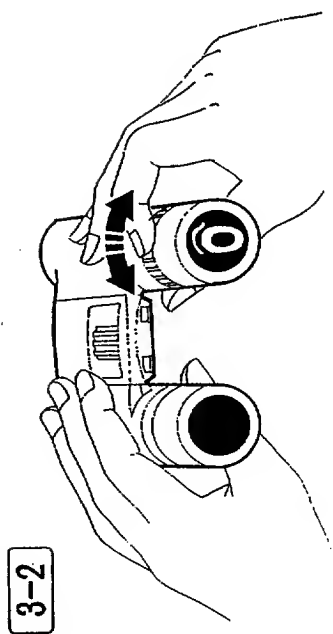
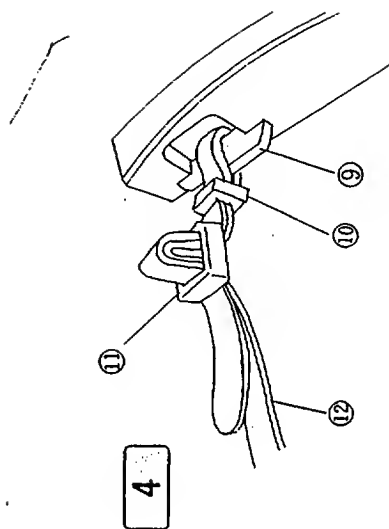
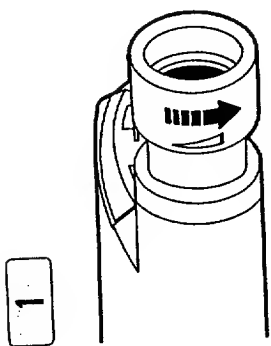
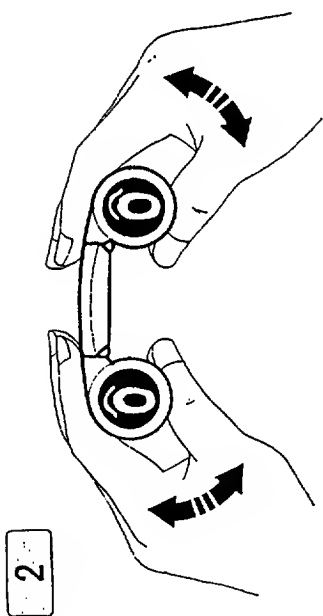
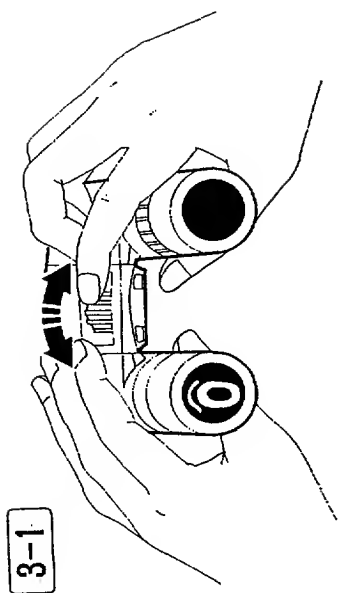
While looking at a distant object through the left eyepiece lens with your left eye, and your right eye closed, turn the central focusing wheel until the object appears sharp. (See 3-1)

Next, while looking at the same object through the right eyepiece lens with your right eye, and your left eye closed, turn the diopter adjusting ring until the object appears sharp. (See 3-2)
Once proper focusing has been set, object at different distances can be viewed by turning only the central focusing wheel.

4. Attaching Neck Strap

To attach the neck strap to the binoculars, thread the strap through the strap lug, the loop, then through the loop. Check to see if the strap is securely attached to the binoculars by pulling the strap. (See 4)

- ⑨ Strap Lug
- ⑩ Loop
- ⑪ Buckle
- ⑫ Strap



English**Specifications**

Features	Models	
	8×22DCF MC	10×25DCF MC
Type	Roof prism, center focusing	
Magnification	8×	10×
Effective diameter of objective lens	22mm	25mm
Real field of vision	6.3°	5.0°
Field of vision at 1000m	110m	87m
Field of vision at 1000yards	330ft.	261ft.
Exit pupil aperture	2.8mm	2.5mm
Relative brightness	7.8	6.3
Eye relief	17mm	17mm
Focusing range	About 3m to infinity About 9.8ft. to infinity	About 2m to infinity About 6.6ft. to infinity
Eye width (ocular distance) Adjustable range	33mm to 72mm 1.3 in to 2.8 in	
Height & width	110mm×105mm 4.3 in×4.1 in	
Thickness	38mm (1.5 in)	
Weight	300g (10.6 oz)	
Accessories	Eyepiece lens cap, Case, Neck strap	



旭光学工業株式会社

〒174-8639 東京都板橋区前野町2-36-9

ペンタックス販売株式会社

〒100-0014 東京都千代田区永田町1-11-1

●お問い合わせは次の各サービス窓口へ

ペンタックスフォーラム	〒163-0401 東京都新宿区西新宿2-1-1 新宿三井ビル4階(丸の内線)	☎03(3346)2941(代)
旭光学 東京SC	〒104-0061 東京都中央区銀座西8-10 (土橋交差点交番並び)	☎03(3571)5621(代)
〃 札幌SC	〒060-0010 札幌市中央区北10条西18-36 ペンタックス札幌ビル4階	☎011(612)3231(代)
〃 仙台SC	〒981-3133 仙台市泉区泉中央1-7-1 千代田生命泉中央ビル5階	☎022(371)6663(代)
〃 新潟SC	〒951-8067 新潟市本町通7番町1153 新潟本町通ビル4階	☎025(224)8391(代)
〃 横浜SC	〒231-0032 横浜市中区不老町1-6-9 横浜エフセレントビル3階	☎045(681)8771(代)
〃 静岡SC	〒420-0858 静岡市伝馬町24-2 住友建設ビル5階	☎054(255)6308(代)
〃 名古屋SC	〒461-0001 名古屋市東区泉1-19-8	☎052(962)5331(代)
〃 大阪SC	〒542-0081 大阪市中央区南船場1-17-9 パールビル2階	☎06(271)7996(代)
〃 広島SC	〒733-0035 広島市西区南横町3-5-2 空港通りビル6階	☎082(234)5681(代)
〃 福岡SC	〒810-0802 福岡市南区中洲中島町3-8 パールビル1階	☎092(281)6868(代)
〃 お客様相談室	〒104-0061 東京都中央区銀座西8-10 (土橋交差点交番並び)	☎03(3572)6479



ペンタックスウィジョン株式会社

〒164-0011

東京都中野区中央2丁目37番地3号

札幌営業所	〒060-0010 札幌市中央区北10条西18丁目36番地 ペンタックス札幌ビル	☎011(615)7701(代)
仙台営業所	〒980-0811 仙台市青葉区一番町1丁目1番41号 日動仙台ビル7F	☎022(227)9255(代)
東京営業所	〒164-0011 東京都中野区中央2丁目37番地3号	☎03(3367)3011(代)
名古屋営業所	〒461-0001 名古屋市東区泉1丁目19番8号 ペンタックスビル2F	☎052(962)6711(代)
大阪営業所	〒542-0081 大阪市中央区南船場1丁目17番9号 パールビル4F	☎06(262)0121(代)
広島営業所	〒730-0041 広島市中区小町3丁目25番地 住金物産 広島ビル5F	☎082(245)9331(代)
高松営業所	〒760-0028 高松市鍛冶屋町6丁目12番地 池田ビル3F	☎0878(21)4833(代)
福岡営業所	〒812-0013 福岡市南区博多駅東1丁目1番33号 はかた近代ビル4F	☎092(472)0635(代)

※日曜・祝日および土曜日は原則として休みます。

ただし、年末年始を除きペンタックスフォーラムは年中無休です。

PENTAX

Asahi Optical Co., Ltd. 11-1, Nagata-cho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014, JAPAN
(Internet: //www.pentax.co.jp/)

Pentax Europe n.v. Weveldaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM
(Internet: //www.pentaxeurope.com/)

Pentax GmbH. Julius-Vosseler-Strasse, 104, D-22527 Hamburg, GERMANY
(Internet: //www.pentax.de/)

Pentax U.K. Limited Pentax House, Heron Drive, Langley, Slough Berks SL3 8PN, U.K.

Pentax France S.A. 12/14, rue Jean Poulmarch, 95100 Argenteuil Cedex, FRANCE

Pentax Benelux B.V. (for Netherlands) Spinveld 25, 4815 HR Breda, NETHERLANDS
(for Belgium & Luxembourg) Weveldaan 3-5, 1930 Zaventem, BELGIUM

Pentax (Schweiz) AG Industriestrasse 2, 8305 Dietlikon, SWITZERLAND

Pentax Scandinavia AB P.O. Box 650, 75127 Uppsala, SWEDEN

Pentax Corporation 35 Inverness Drive East, Englewood, Colorado 80112, U.S.A.
(Internet: //www.pentax.com/)

Pentax Canada Inc. 3131 Universal Drive, Mississauga, Ontario L4X 2E5, CANADA

- ☆ SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME WITHOUT NOTIFICATION OR ANY OBLIGATION ON THE PART OF THE MANUFACTURER.
- ☆ DIE TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTES KÖNNEN JEDERZEIT OHNE WEITERE VERPFLICHTUNG SEITENS DES HERSTELLERS GEÄNDERT WERDEN.
- ☆ LES CARACTERISTIQUES DE CET APPAREIL SONT SUJETTES A MODIFICATIONS SANS AUCUN ENGAGEMENT DE LA PART DU FABRICANT.
- ☆ LE CARATTERISTICHE POSSONO ESSERE SOGGETTE IN QUALSIASI MOMENTO A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO O OBBLIGO DA PARTE DEL FABBRICANTE.
- ☆ LA FICHA TECNICA ES SUSCEPTIBLE DE MODIFICACION EN CUALQUIER MOMENTO SIN NOTIFICACION NI OBLIGACION ALGUNA POR PARTE DEL FABRICANTE.
- ☆ SPECIFICATIES KUNNEN TE ALLEN TIJDE WORDEN GEWIJZIGD ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING OF ENIGE VERPLICHTING VAN DE KANT VAN DE FABRIKANT.

☆ 上述部份規格如有更改，請恕廠方不另行通知。

☆ 記載内容の仕様などの一部が予告なく変更される場合があります。